

學生出國研修心得報告內容大綱

請於封面上方列標題(標題內容須含：選送生研修學年度/學期、薦送學校系所、年級、中文姓名、前往研修國家及國外研修學校名稱)

研修學年度/學期	109學年度 第2學期
薦送學校、系所、年級	國立臺北科技大學 應用英文系 四年級
中文姓名	賀鈺凌
研修國家	韓國
研修學校	成均館大學
一、 緣起 二、 研修學校簡介 三、 國外研修之課程學習(課內) 四、 國外研修之生活學習(課外) 五、 與台灣學習環境之比較(請條列式列舉) 六、 研修之具體效益(請條列式列舉) 七、 感想與建議	

備註：

1. 請依規定大綱項目書寫，但格式不拘，可採用圖文並茂附加插圖
2. 字數限制：至少2,000字以上
3. 容量限制：8MB
4. 請另附研修相關照片原檔20張
5. 請勿呈現重要個人資料(身份證字號、出生年月日、住址等)

一、緣起

高中時意外接觸到並且愛上了韓國文化，大一進入北科時，在大學入門課程中了解到了學校有提供到國外交換的資源，從那時候開始就下定決心要善用學校交換學生的資源交換到韓國的大學體驗韓國的大學生活，以及當地的生活文化，問過了身邊的親朋好友，在北科的韓國姊妹校中大家最推薦成均館大學，再加上成均館大學有提供語學堂的課程且不需要另外收費用，我就決定了我要到成均館大學把我的韓文學得更好。

二、研修學校簡介



成均館大學是韓國歷史最悠久的大學，於西元 1398 年成立，是朝鮮王朝時期的最高學府，至今已有 623 年的歷史了，現在由兩大校區組成，分別為首爾校區及水原校區，首爾校區為人文與社會科學類院系，水原校區為自然科學類院系，共 16 個學院，首爾校區坐落於首爾市孔廟舊址，教育深受儒家思想影響。

三、國外研修之課程學習(課內)

因為我從大一就已經決定好大四下學期到國外交換，所以在大四上就已經將所有課程都修習完畢了，就沒有學分壓力，剛好遇上疫情的關係，大多數的課程都是以線上上課的方式，我就沒有選擇太多的課程，再加上我自己到韓國交換主要就是想學習韓語，所以我修了一堂一周六小時的韓語課，然後我自己對電影欣賞及分析很感興趣，也特別喜歡聽老師跟同學一起討論分享對於

電影的看法，所以我還另外修了一堂韓國電影相關課程。

- 高級韓語

在開學之前，成均館大學有先讓我們做韓語小測驗進行初、中、高級分班，測驗結果出來後我被分配到了高級韓語班中，班上人數大概20人左右，這學期因為疫情的關係課程大多都是採線上上課的方式進行，原本老師有考慮疫情好一點的話可以到學校上課，但就在我們到校上了一次課之後，疫情又變嚴重了，於是又全部都改為線上課，這兩個上課方式各有優缺點，韓國比起台灣疫情比較嚴重，所以他們很早就開始採用線上上課的方式，老師們都非常習慣這種上課模式，上課起來也很流暢，課程內容包含韓語聽說讀寫，因為是高級班，所以老師全程都只會用韓語上課，課程中老師也會照顧到每一個學生，讓每個學生都有練習的機會，除了老師親自點同學回答問題之外，也讓學生有自願練習韓語的機會，另外即使不是線下課能跟班上同學交流，老師也會開小討論室，讓班上的同學兩兩一組有一起練習交流的機會，每周都會有一份作業，作業內容都跟該周上課內容有關，但是不會太為難學生，老師改完後會給每一個學生回饋，告訴學生有哪些地方需要修改，有任何問題也能另外傳訊息給老師，老師也會很有耐心地回覆，上了一學期的韓文課真的會覺得自己韓文進步了不少。

- Korean Cinema in the World

這是一堂在講韓國電影的課程，老師他雖然身為一個法國人，但我從他的課程中完全可以感受到他對韓國電影的喜愛，每一部電影他都分析的很到位，從他的分析中可以看到很多我自己看電影時看不到的觀點，最喜歡老師從拍攝角度講到角色分析最

後再連接到現在韓國社會上的現象，對於本來就對電影拍攝手法以及韓國文化很感興趣的我來說，這堂課真的完全滿足我的興趣，老師也不是完全要求我們什麼都要記下來，而是強調我們能夠好好享受電影，了解電影導演及角色想要表達的東西就可以了，老師會先讓我們看一遍電影，再開始分析電影內容、電影拍攝手法，甚至是電影特效，是一堂很值得上的課。

四、國外研修之生活學習(課外)

除了平日上課之外，假日的時候我常常自己出去晃晃或是和在韓國認識的朋友們一起出去玩，我剛到韓國沒多久就自己出去走走意外認識了一位朋友，從那之後我們就很常一起約出去玩，所以我總覺得自己出去玩也不用擔心，說不定會有意外的收穫，我還跟其他朋友一起體驗過在景福宮穿韓服，去韓國有名的景點，有時候想去的地方無法搭一般大眾交通到，但總是會在路上遇到好心的韓國叔叔在我們到目的地，真的很感謝他們，他們也都很可愛知道我們是外國人就會一直想用英文跟我們對話，每次遇到這些跟我講英文的叔叔阿姨都會覺得很神奇，看著他們這樣的年紀這麼努力地用英文跟我對話，都會激起我要更努力學習韓文的決心，還有在成均館交換，學校會幫我們分配一個學伴，我的學伴人真的很好，因為疫情的關係韓國學伴人數不多，他們一個人至少都要帶九到十個外國學伴，很難全部都顧及，但是我的學伴總是問我有沒有在韓國想做的或是想去的，只要我開口我的學伴就會幫我實現，我真的很感動，很開心認識到這麼盡責的學伴!!

五、與台灣學習環境之比較

- 設備齊全且完善

韓國的大學、研究所大多都有韓國社會上有名的企業贊助，企業也希望能夠培養自己國家的人才，例如成均館大學就有三星的贊助，幾乎都能在學校的各個設備上看到三星贊助的痕跡，學校裡的教學設備也是應有盡有，提供學生學習上各種資源。

- 學生會讀又會玩

聽我的學伴說他們一學期學分大概30左右，其中還包含了其他系的課，除了自己系的課要修，其他系的課也是強制要上，即使如此他們還是很積極參與社團活動，社團活動不只是玩玩，是需要認真想企劃，團員之間約時間互相討論分享，我的學伴就得一邊顧及自己的學業，一邊想想有什麼能幫助國外學伴，還得空出時間跟自己的學伴培養感情，他的行程表總是滿滿的，打從心底佩服韓國大學生。

六、研修之具體效益

- 韓語能力進步

成均館大學的高級韓語即使不像語學堂的時數那麼多，但課程內容也很豐富，韓語聽說讀寫都能練習到，學習的內容也都跟生活息息相關，平常日常生活中能聽到身邊的人都用韓語對話，也有能跟當地人對話的機會，我也盡量不讓自己用英文表達，學以致用自然而然韓語能力就能提升。

- 拓展國際觀

真的要親自到了韓國看看才知道韓國的生活方式原來跟臺灣這麼不一樣，韓國的一切都好科技，平常生活幾乎不用

現金，幾乎每家都能刷卡，路邊攤就算不能刷卡也能轉帳，出門都只需要帶一張卡就好，現在因為疫情到處都需要實名制，韓國都是每家店掃描 QR CODE 就行，一樣生存在這個世代，沒一個地方的生活方式都好不一樣，感覺好神奇，然後因為是交換生的關係，也能遇到來自其他國家的人，大家互相分享自己國家的文化，真心覺得世界好大，有好多自己從來了解的事，希望自己之後有更多的機會了解其他國家，並且向大家分享臺灣的文化。

七、感想與建議

首先，在這疫情還沒結束的情況下出國交換真的是需要很大的勇氣，出發前每天都在擔心到底出國的決定是對的還是錯的，現在我很慶幸我還是堅持出國了，即使有是在有疫情的情況下，在韓國交換的日子還是過得很開心，韓國比起臺灣疫情很早就爆發了，所以現在的他們都已經習慣在這樣的環境下生活了，學校方面也都已經能夠配合政府的政策來實施教育，即使是線上上課，一點也不會覺得會比在學校還要不認真，能夠不用親自到學校也省下了不少時間，也有了更多的時間能夠體驗課外生活，然後自己也能在充滿韓文環境中學習韓文，韓語能力真的進步得很快，剛開始買東西的時候有些都還聽不太懂，到後來在路上搭計程車都還能偶爾跟司機聊聊天，能用如此輕鬆的方式學習一個語言，又能達到一定的效果真的很棒，以前總以為自己很了解韓國了，但實際到了韓國之後才發現韓國跟我印象中的不一樣，親自體驗了解過後我覺得我比原來更愛韓國了，透過這次交換的機會我學到了很多，推薦大家有機會就出國看看。

赴外研修調查表

姓名：賀鈺凌 所屬系所/年級：應用英文系 四年級
聯絡資訊(同意公開)：a981057208@gmail.com
研修國家：韓國 研修學校：成均館大學
研修學期：上學期 下學期 當地研修科系：英語英文系
研修期間：西元 110 年 1 月 23 日至 110 年 8 月 13 日

初期規劃

選擇此校原因：該學校有提供交換生韓文語學堂課程
是否有相對應科系：是(系所名稱英語英文系) 否

赴外學校申請

何時開始準備資料：西元 2020 年 7 月 28 日
何時繳交資料提出申請：西元 2020 年 10 月 6 日
何時獲得錄取通知：西元 2020 年 12 月 7 日
申請所需資料清單(若有網址請提供)：1.申請表 2.照片 3.護照 4.在學證明 5.歷年成績單 6.海外保險證明

簽證申請

是否需要申請簽證：是 否
簽證費用：\$ 0 (新台幣)
申請/核發簽證單位(如駐台辦事處)：駐台北韓國代表部
申請簽證官方網頁：https://overseas.mofa.go.kr/tw-zh/index.do
申請所需文件(請逐一列出)：1.簽證申請表 2.護照 3.身分證 4.入學許可書 5.2吋照片
申請所需時程：2020/12/18 (申請日期) 2021/1/4 (取得日期)

費用

當地學校需繳交費用
學費：台北科技大學學雜費 (新台幣)
其他項目：當地宿舍費用 費用：51000 (新台幣)
其他項目：_____ 費用：_____ (新台幣)
整體總開銷(含：簽證、交通、伙食、住宿等)：_____ (新台幣)

課程與學分抵免

選課方式：線上選課 紙本選課 其他：
選修學分數上限與下限：上限_____ 下限_____
是否可跨系選課：是 否 其他：
課程難易度：困難 普通 容易
學分抵免

- 是否有抵免學分：有 無
- 學分抵免難易度：困難 普通 容易
- 抵免學分數： 1 堂課，共 2 學分
- 當地研修之課程名稱： 高級韓語 學分： 6
 Korean Cinema in the World 學分： 3

北科大抵免課程名稱： 校外實習 學分： 2

語言學習資源：有 無 (如：語言學習中心)

- 是否額外收取費用：是 否

請簡單說明學習的語言、方式及申請單位等

高級韓語課採全韓語上課方式，提早跟學校說明要上韓語課學校會直接安排好課程，無須另外選課。韓國電影課因線上選課沒選上，另外寄郵件給教授申請紙本加簽。

住宿

交換學校所提供之住宿選項

- 交換學校宿舍
- 交換學校配合之校外租屋公司
- 交換學校提供之校外租屋資訊

學校是否提供宿舍：是 否：

校內宿舍型式包含：單人房 雙人房 其他： 4 人房

您採用的住宿方式：

學校宿舍 2 人房 寄宿家庭 自行租屋 其他：

其他住宿資訊來源： 研修學校 朋友

網路-網址： hi-korea

住宿費用：

您所住宿的房型費用

 \$ 約51000 (新台幣) 一週 一個月 一學期

就您所知，其他房型費用：

單人房： \$_____ (新台幣) 一週 一個月 一學期

雙人房： \$_____ (新台幣) 一週 一個月 一學期

多人房： _ 人房： \$____ (新台幣) 一週 一個月 一學期

交通

研修學校是否有提供接機服務：是 否

若有，是否收取費用：是 \$_____ (新台幣) 否

學校附近交通工具 (距離可以步行距離計算)

公車站名：明倫三街、成大入口站 (距學校距離：5-10分鐘)

計費方式：距離計費(基本30元)

火車站名： (距學校距離：)

計費方式：

捷運站名：惠化站 (距學校距離：10-15分鐘)

計費方式：距離計費(進站32元)

公共自行車站名： (距學校距離：)

計費方式：

其他： (距學校距離：)

計費方式：

無

生活

當地平均溫度(攝氏)範圍：-11~34

校園內是否有提供無線上網(Wifi)： 有 無

住宿環境是否有提供無線上網(Wifi)： 有 無

當地英語使用普及率： 偏高 普通 偏低

當地物價與台北之比較

例如：捷克布拉格 vs. 台北為1.2比1(即為當地物價比台北貴20%)

交換學校所在國家城市與比例首爾1.5 vs. 臺北1

生活用品採買地點

學校附近：請以條列式簡單說明店名、交通位置等

成大超市: 距離學校走路3分鐘

大創: 距離學校走路5分鐘有一家 惠化站附近也還有一家

Olive Young: 距離學校走路約10-15分鐘(惠化站附近)

醫院診所與藥局

學校附近：請以條列式簡單說明店名、交通位置等

首爾大醫院: 距離學校走路15分鐘

飲食

校園

校內餐廳 宿舍餐廳 宿舍含廚房設備 其他：

校外

請大略分享校外附近用餐地點，並以條列式說明

餐廳名稱： 類型： 價位： 步行距離：

餐廳名稱： 類型： 價位： 步行距離：

其他建議

其他建議
